

# را -ro پاسояندی – Imlo

پاسояندی «-ro» بیشتر از کالیمای چودو نایشتا میناواد:

درویشی را ضرورتی پیش آمد

سعدی

وقت را غنیمت دان آن قدر که بتوانی  
حاصل از عمر ای جان یکدم است تا دانی

حافظ

Ин пасоянд бо калима якҷоя ҳам  
навишта мешавад:

به چاره سازی با خصم تو همیکوشم  
که مروزیرا کار افتاده با رازی

سوزنی

Агар қонишинҳои ман ва *ту* (то ва *мен*) бо  
пасоянди «-ро» оянд, аз онҳо ҳарфҳои *ن* ва  
омафтанд ва шакли *ترا* мегиранд:

گر به زیر آورد گردونم ز پشت زین چه غم  
پای من تا آخر منزل فرس باشد مرا

مخفی

به چاره سازی با خصم تو همیکوشم  
که مروزی را کار افتاده با رازی

سوزنی

Агар қонишинҳои ман ва ту (من  
وا تو) бо пасоянди «-ро» оянд, аз онҳо  
ҳарфҳои ن ва و меафтанд ва шакли  
ترا мегиранд:

گر به زیر آورد گردونم ز پشت زین چه غم  
پای من تا آخر منزل فرس باشد مرا

مخفی

Пешоянди «ба» аксаран бо  
калимаҳо якҷоя навишта мешавад:

بدانش بود مرد را آبروی      به بیدانشی تا توانی میوی  
فردوسی

از قدرت اتفاق غافل نشوی      دندانها سنگ را بهم میشکنند  
بیدل

Пешоянди «ба» аз калима ҷудо ҳам  
навишта мешавад:

به تندی میان کیانی ببست      بر آن باره شیردل برنشست  
فردوسی

Пешоянди «ба», агар бо  
ҷонишинҳои *ӯ*, *ин*, *он* ояд, шакли  
қадимии он (*бад*) барқарор мегардад:

بدان      بدو      بدین

بدو گفت مادر که بشنو سخن بدین شادمان باش و تندی مکن  
فردوسی

بگویش که در جنگ مردن بنام به از زنده دشمن بدو شادکام  
فردوسی

Пешојанди «зи» бо як ҳарфи з  
навишта мешавад:

ابوهاشم صوفی گفته است که کوه را بنوگ سوزن  
از بیخ برکندن آسانتر است  
ز ذلت کبر از دل بیفکندن  
جامی

Пайвандакҳои «ки», «чи», «балки», «на... балки», «агарчи», «гарчи», «арчи» ба таври зайл навишта мешаванд:

که چه بلکه نه بلکه اگرچه گرچه ارچه

Агар пайвандаки که бо ҷонишиҳои «у», «он», «ин» дар шакли кӯтоҳ («к-ӯ», «к-он», «к-ин») ва бо пешояндҳои «аз», «андар» дар шакли кӯтоҳ («к-аз», «к-андар») ояд, чунин тарзи навишт дорад:

کو کان کین کز کاند

Пайвандакҳои «ва», «у» («ю») бо як ҳарфи و ва ҳамеша аз калима ҷудо навишта мешаванд:

مشورت ادراك و هوشیاری دهد      عقلها را عقلها یاری دهد

رومی

ای راحت روح غمگساران      آرام دل امیدواران  
در کوچه و کوی و شهر و صحرا      از دیده روان کنیم باران  
سودا

Дар таърихи забони адабии тоҷику форс пайвандакҳои «зеро», «зеро ки», «балки» дар шакли «азеро», «азерок», «бал», пешояндҳои «бо», «бар» дар шакли «або», «абар», пешоянд ва префикси «бе», «бе-» дар шакли «абе», «абе-» истифода мешуданд.